

# RELACION HISTORICA

Delaño 1686.

TOCANTE AL ESTADO, SVCESSOS, Y  
PROGRESSOS DE LA LIGA SAGRADA  
CONTRA TVRCOS.

FORMADA DE LAS VLTIMAS CARTAS DEL  
Norte, è Italia.

Publicada el Martes 12. de Febrero.

---

*Mal despacho del Embiado de la muger de Tekeli en la Corte de Polonia.*

*Incendio horrible en la Ciudad de Mescov.*

*Garróte dado al Seraskier Cheitan.*

*TeKeli aun vivo, y preso.*

*Sucessos victoriosos, y de grandes consequencias en la Vngria Superior.*

*Vltimas noticias de Levante por la via de Venecia.*

---

**C**onfirman las cartas de Cracovia de 28. de Diciembre quanto se supo vltimamente de la Corte de Polonia, en orden à las reclutas, y demàs prevenciones para la Campaña deste año, segun todas apariencias, estará començada à principios de Mayo, como el tiempo la favorezca con las yerbas, y forrages: no haziendose caso de propuestras, que hagan los Turcos para inducir aquella Corona à hazer Pazes separadamente de los Aliados. Un Embiado del Kan de los Tartaros havia llegado à Zol-

D

Kieu,

Kieu, sin que todavia se supiese su comission: pero se juzgava venia à insinuar nuevos partidos de ajuste, abonados en la Mediacion de su Amo.

Al Embiado de la Princesa Ragotzi le havia despedido Su Magestad Polaca, con la absoluta negativa de interceder por ella con el Señor Emperador, aconsejandola à resignarse enteramente en la clemencia Imperial.

La Embajada de Polonia continuava su viage à la Corte de Moscovia, aunque con menos esperanças que antes de vn buen sucesso, tocante à persuadir aquellos Czares à entrar en la Liga Sagrada, por la poca conformidad, con que procedian entre ellos, y tambien por el accidente de vn nuevo incendio, que asseguravan consumió vltimamente mas de veinte mil casas en la Ciudad de Moscou; si bien para quien sabe la mala calidad de aquellas casas, las mas pequeñas, y todas de maderas, y la facilidad con que se reparan semejantes desdichas, no parece este motivo bastante à embarazar lo que se desea, si antes havia disposicion para ello.

De la mesma parte avisan tener noticia de Spahan, Corte de Persia, de que aquel Rey favorecia mucho à la Religion Catolica, permitiendo, particularmente à los Padres Carmelitas, enseñarla en todos sus Dominios, como lo hazian con notable fruto.

Añaden otras cartas de Varfavia de fines de Diziembre con muchas particularidades lo que se sigue, resumido, y por ser fundado en las heroycas, y bien tanteadas de aquel Rey, se inserta aqui para consuelo vniuersal. Dos opinio-

nes se consideran en la Corte de Polonia, y tiene cada vna sus valedores, tocante à los primeros passos de la Campaña, dandose por firme, que los aprestos de aquella Corona, segun van adelantandose, no havrán tenido iguales, en la calidad, numero, y presteza, en algun siglo anterior. Dizeu algunos (y citan las mismas razones vistas en otras Relaciones) que la Ciudad de Kameniez será el primer objeto del valor Polaco, este año, ofendida aquella briosa Nación, de que en la proposicion vltima hecha de los Turcos, para las Pazes, exceptuavan aquella Metropoli de la Pedolia, de lo que ofrecian restituir; siendo assi, que en ella consiste el punto, y la seguridad de aquella importantissima frontera.

Otra vez corria, poco menos valida, tambien apoyada à razones muy poderosas, de que el Rey, considerando la importancia de la Valaquia, y la conveniencia de tener el camino libre, y lleno desde el Niester al Danubio, procuraria anticiparse con el Exercito à aquel Pays, y compeler al Hospodar (ò Principe, que le gobierna) à entrar en la Liga Sagrada, primero que le atropellen los Otomanos, como el año pasado, y le impidan el logro de su buena disposicion: siendo indubitable su anelo à librarse de la sujecion Infel, como lo pueda conseguir con alguna fija seguridad.

A la vista del buen semblante, que iban tomando las cosas de Polonia àzia vn poderoso esfuerço, para desquitarse del malogro de la Campaña passada, comunicò el Nuncio Apostolico à S. Mag. Polaca, y al Senado, las ordenes que tenia de Su Santidad, de suministrar vna cantidad confi-

derable de dinero, para los gastos de la Guerra, además de la ya adelantada, para las reclutas del Ejército, añadió el ofrecimiento de seis mil vestidos para la Infantería.

La comisión del Palatino de Posnania, vno de los mayores Señores del Reyno, y Xefe de la Embajada de Polonia à los Czares Moscovitas, era procurar de reducirlos à conocer lo que les iba en establecer vna amistad firme cõ la Corona de Polonia, y en virtud de la mesma vnir las fuerzas de ambas Potencias, en ocasion infalible de aprovecharse à costa del enemigo comun, de Reynos enteros, en lugar de algunas pequeñas Provincias, ò distritos, sobre que era la reciproca contienda. El aviso que trae esta noticia, aunque de parte donde era preciso que se supiese, no haze mencion del Incendio arriba citado: del uerete, que puede todavia esperarse; sea vn equívoco de los, que muchas vezes se araviellan à las novedades de las Cortes.

El Governador de Bialacer-Kieu confirmava la primera noticia de la derrota dada por el General MoKila, con sus Cosacos, à los Tartaros, quando los obligò à retirarse del ataque de Niemirov, en cuya conservacion consistia no menos que confirmar en servicio, y vnion de la Polonia à quella belicosa Nacion, cuyos bríos, sin lo que lucian en tierra firme, executavan prodigios de valor en el Mar Negro: habiendo cartas que dicen, que con las ricas, y numerosas presas, que han hecho, no tienen ya que embarrar al fausto, y ostentacion de los Potacos, no llegando Oficial alguno Cosaco à la Corte, que no venga cargado de botones de oro, y plata batida, y con Alfange guarnecido de joyas.

La

La reciente Embajada del Tarraro al Rey de Polonia, fuè efectivamente sobre proposiciones de Pazés de parte de la Puerta Otomana, para las quales ofrece el Kan su Mediacion. Pero el Rey, y el Senado, en voz acorde, con la de Viena, y Venecia havian respondido como Miembro de vna unió indisoluble asta obtenido lo que la equidad, medida à la constitucion de los tiempos, y al credito de tan Santa Confederacion.

Sabida del Nuncio Apostolico alguna novedad sucedida en materia de Cuarteles de Hibierno, havindose mudado parte de las Tropas à Provincias mas remotas de los Confines, por donde han de salir à obrar, con lo que antes estava resuelto; instò su Ilustrissima, en que se restituyesen las cosas en el estado mas facil de madurar à obrar en Campaña, declarando ser el animo de Su Beatitud, que no suministrasse los subsidios ofrecidos, sin ver el cumplimiento de aquella condicion; y no se dudava le satisficiese el Senado en cosa tan justa, y del interès del mesmo Reyno, cuyos Palatinados, ò Provincias havian comenzado à embiar las contribuciones, señalada à cada vna, para las expensas de la Guerra. El proprio cuydado se reconocia en todo lo demàs còcerniente à los aprestos de la marcha, y mayormente en la Artilleria, y el Tren. En el Arsenal de Varsovia se esmerava la emulacion loable de los Artifices de fuegos artificiales en imitar al afan de los de Viena, en el numero, y calidad de las Bombas: señal de quedar yà resuelto donde emplearlas.

De Viena en cartas de 30. de Diziembre avisan (y lo re-

pitén en las de 3. y 5. de Henero) que al Seras Kier Cheytan, ò *Satanás*, le dieron garrote de orden del Sultan en Belgrado, sin haverle valido el blason de *Metcig*, ò Angel, que le diò el mesmo Sultan, por lo bien que se portò en la defenfa de Buda. Publicase por motivo de su muerte, el no haver ganado à Strigonia el año passado, quando la atacò, el haver dado Batalla à los Imperiales, contra las ordenes, e instrucciones, que se le havian dado para su Gobierno, y finalmente por no haver focorrido à Neuheusel, siendo constante haver sido su vnica culpa, su poca dicha, que nõ le dejò acertar cosa alguna de lo que emprendiò, ayn siguiendo las reglas, y maximas mejores del Arte Militar: lo qual tambien resulta en mayor alabança del Señor Duque de Lorena, sin duda mas docto, y mas afortunado que el en la mesma facultad. Avifos ay, que dizen ha padecido el Gran Visir el mesmo genero de muerte.

Ay quien escribe significò particularmente el Interprete Meminsk à Achmet Agà de orden del Cesar, que sobre las Plazas conquistadas por las Armas Imperiales en ambas Vngrias, y las otras, que conducian à establecer vna Frontera fija y segura, pterendia S. Mag Imperial la refaccion de los daños padecidos de sus Vassallos de Vngria, Sciria, Croacia, y Austria, ò la compensacion dellos en Plazas, y Condados de su satisfacion. Esperavase sobre esto la respuesta del Visir de Buda que se suponatendra el principal manejo destas dependencias, si se llegare à tratarlas de proposito, aunque se cree estan todavia lexos de entablarse, si los accidentes, y contingencias de la nueva Cam-

paña no ayudan à su madurez. Entretanto tenia orden el Interprete Meninski de hablar solo con los dos Agàs, si el nuevamente llegado à Buda, se resolvia à venir con el otro à Comorra, ò à otra Plaça Christiana de Vngria: dando cuenta puntual de lo que ocurra en las conferencias.

Segun las cartas mas frescas de Viena, caminava el Bloqueo de Mongatz, con mas aprieto, que dezian las antecedentes, quedando absolutamente encerrado el Presidio, dentro de sus murallas sin dejar salir, ni aun todos los que mostravan disposicion à rendirse. La grande aplicacion con que los Turcos trabajavan à juntar gente, dava mayor motivo à los Imperiales de desvelarse en tener bien guardadas las Plaças de nueva conquista, y particularmente las de mayores consecuencias, como la de Zolnock, en cuyo refuerzo havian mandado entrar el Regimiento del Conde de Mansfeld.

Queda va preso Tekeli en la misma Ciudad de Belgrado, despues de la imponderable variedad de nuevas q̄ à porfia esparcieron del con los Correos anteriores sus amigos, y sus enemigos, no dudando los primeros darle no solamente por libre, y absuelto de quanto le havian acumulado; pero por Capitan General de las Milicias de Moldavia, y Valaquia juntas con diez Oromanos, y además desto, haverle el Sultan conferido el Principado de Transilvania, en quanto más ha tenido el, ni alguno de sus Antecesoros menos poder, ni jurisdiccion que al presente tiene, quedando casi totalmente separado de la vecindad de los Infieles, por las vltimas conquistas de los Imperiales en

la Vngria Superior. En prueba de que ( segun las cartas de 30. de Diziembre) aguardavan brevemente en Viena vna Embajada solemne del Principe Miguel Abasi, y de los Estados (ò Cortes) de Transilvania à tratar vna Aliança cò Su Mag. Cesarea, en cuya virtud, concurrirà al sustento de ocho mil hombres Imperiales, y juntarà sus fuerzas à las Alemanas, y Vngaras contra el enemigo comun. Los que menos merced hazen à TeKeli, tambien dibulgaron sin fundamento havia muerto de los malos tratamientos que le hazian los Turcos, y no faltò quien escrivio vltimamente le havian empalado.

Segun las noticias mas frescas durava su muger en la pertinacia de no admitir Presidio Imperial dentro de Mongatz, no obstante la necesidad que padecia la mesma Plaza de muchas cosas, y particularmente de leña, por haver los Cesareos, que son dueños de la Villa baja, quemado la provision que los Rebeldes tenian hecha de aquel genero. Quedavan la mesma Princesa, y sus sequaces publicados Rebeldes, con Pregones solemnes en todo el Reyno, y solo el tiempo toto en lluvias, hazia dilatar el ataque de Mongatz à este instante, como lo tenia designado el Mariscal de Campo Caprara, haviendo hecho pasar à este fin el Rio Tibisco con seis mil hombres, y despachado orden al Conde Carafa de moverse con las Tropas de su mando à vnirsele para dar vn assalto general à aquel vltimo nido de inobedientes, si bien nadie cree que esperen esta aquella estremidad à reducirse.

Las cartas de Viena de tres, y cinco de Henero refieren

vn suceso de suma importancia , acaeciendo pocos dias, antes en la Vngria Superior, del modo siguiente: Havien- do el Conde Petenhafi Vngaro tenido aviso de que los Otomanos tenian junto vn gran Comboy en la Ciudad de Lipa, destinado para las de Guila, Varadin, y otras, con animo de invadir los Quarteles Imperiales, lo participò inmediatamente al Tiniente de Mariscal de Campo, Baron de Mercì, y al Sargento General Heusler, entre los quales discurrida la forma de romper el disgnio de los enemigos, juntaron tres mil Alemanes, con otros tantos Vngaros de los que manda el mesmo Petenhafi, vnos, y otros Cavalleria, y marcharon la buelta de los Infieles tambien fuertes de seis mil hombres, sin darles lugar de engrosarse mas, como lo pensavan hazer. Hallaronlos cerca de Arad, Ciudad situada sobre el Rio Maros, que passa entre la de Lipa, y esta de Arad, y va à mezclarse con el Tibisco, por el qual se puede llevar todo lo que se quiere à casi todas las Plaças, ocupadas de los Infieles en la Vngria Superior. Acomerieronlos con tal impetu los Christianos, que à bien al principio mostraron alguna firmeza, pero de gènero brevem- te en huida, apresurandose la mayor parte à guarecerse de Arad, lo qual cò todo no les valió, pues ansiosos los Imperiales de perfeccionar la victoria, ganaron de vn avance la mesma Plaça, y despues de degollados, ò cautivados à quãtos les quisieron resistir en lo interior, la saquearon, y quemaron, apoderados de todo el Comboy, y de ricos, y copiosísimos despojos de la mesma Ciudad, como tambien de onze Estandartes, entre ellos el Pendon principal, cinco Banderas de Genzaros, tres pares de Timbales, y vn Alfange, que guarnecido de finísimas Turquesas, y esmeraldas orientales, pareció alhaja digna de ser presentada al César. Passaron de mil los muertos del enemigo, y de treientos los Prisioneros, entre vnos, y otros muchos Oficiales de su posicion, la mayor parte de las Guardias del Sultan, Spahis, y Genzaros. Pero murieron tambien cinquenta Alemanes, y sesenta Vngaros, y hubo mas de otros tantos heridos. Sabese con las cartas de seley del pasado, llegó à la Corte Imperial el Capitán Tiniente Baron Piere de Regimiento de Mercì à poner à los pies de Su Mag. Cesarea los Estandartes, y Timbales presos, juntamente con el Alfange; pudiendose contar la accion por vna señalada victoria, considerando la presa del Comboy, y sus consequencias.

Las últimas noticias que havia de Buda, eran, que los Infieles trataban fuertemente à mejorar la Muralla por la parte del Danubio: mas que penuriavan todavia notablemente de mantenimientos, lo qual era ocasion de huirse muchos Soldados del Presidio.

Aguardavã en Viena por toda la segunda semana de Henero, al Señor Duque de Lorena de buelca de Inspruck diziendose, que à su llegada se juntaria el Consejo de Guerra, para determinar las Plaças enemigas por cuyo ataque se dará principio à la Campaña; siendo dictamẽ de muchos, que serã Alva Real y Agria, por lo que puede servir la primera, à cubrir las Austrias, y la segunda, para assegurar à toda la Vngria Superior. Otros añaden à las Plaças referidas, la de Essek, por sus relevantes consecuencias, debiendo ser probablemente la tarea que señalare al Exercito de Croacia: à cuyo proposito vino con el Correo pasado de Italia un capitulo de carta, atribuido al Conde de Lesle del tenor siguiente, traducido à la letra: *Aora me hallobueno de salud gracias à Nuestro Señor. Hazense grandes aprestos militares, con muchos mantenimientos, municiones, y Barcas: haviendose despachado ya las ordenes, y medios para toda lo necesario, que aprovechiera, como se nos cumplia la palabra de treinta mil hombres que nos tienen ofrecidos. Con esto podremos no solo hazer una nueva visita, mas de proposito, à Essek, y aun llegar à Belgrado: sin que nos parezca improbable propagar el miedo hasta Andrinopoli; si conseguimos el darnos la mano con los Venecianos por la parte de la Dalmacia. Hallanse los Turcos en imponderable confusion, temiendo por perder todo el País de entre Sana, y Drauo. Ancaox. Agã me dijo claro, que si Dios no se apiadara de los Musulmanos (o Fieles) en dos años que continuasse la Guerra, se verian forçados à desamparar estas Provincias, y repassan la Mar.*

Haviendo llegado desde 27. de Diciembre à la Corte Imperial la resolucion del Rey de Polonia, tocante à las proposiciones de Paz, que los Turcos le havian hecho, à punto conforme à la de la Republica de Venecia; esto fuè motivo al Señor Emperador para embiar segunda vez el Consejero Intreprete de las lenguas Orientales, MeninKi, à dezir à boca al Agã Achmet, todavia en Comorra, que su Magestad Imperial y sus Aliados desean la Paz, pero que primero que entrar en Tratados era menester saber lo que el Sultan queria restituir à los Aliados, segun lo qual se consultaria el modo de hazer una Paz, firme, y durable entre la Christianidad, y el Imperio Otomano. A su despedido el Agã, bolvio à Buda, donde dizen ha llò otro, que venia al vniferlerẽ Comorra, con nuevas Instrucciones para el mismo negociado, pero no se supo despues, que huviesse pasado adelante, y se atribuyò su detencion en Buda à no quedar el Visir contento con la respuesta dada al primer Agã. Tambien se discurre, que la Puerta Otomana quizá havia mudado de dictamen, oyendose de todas

par-

partes nuevas de los grandes aprestos que hazia para la Campaña que viene, amenazando el Sultan venir personalmente en Vngria con vn poderosísimo Exercito, mientras el Can de los Tartaros obraria por la parte de Polonia, y otro cuerpo infestaria la Croacia. Mas nada desto hazia impresion en la constancia activa, y desvelada de los Coligados. En Croacia havia llovido tan extraordinariamente, que los Rios havian llegado à inundar muchas Aldeas, cuya nueva desdicha, junta con la penuria de mantenimientos, casi general en aquel Pais, le affigia indeciblemente.

Mucho se iban adelantando los reparos de las fortificaciones de Neuhausen, aunque solo de tepes, guardandose para mejor tiempo las obras mas solidas de que necessita aquella Plaza.

Son inmensas las prevenciones, que se hazen de Artilleria, Bombas, Carcasas, y Trabucos de la inventiva terrible del Tiniente General de la Artilleria Gonçalez, y à la mesma proporcion se forman Almacenes de todos generos de mantenimientos, que se repartirán entre las Plazas de Vngria, donde puedan ser de mayor provecho.

Las vltimas cartas de Venecia de 29. de Diziembre, y cinco de Enero traen las noticias siguientes: De Constantinopla escrivian, que el Consul de Francia avia permitido, que los Turcos embarcassen en vn Navio Francés algunos Marineros, y vn Agà para passar à la Morea, como no llevassén municiones de Guerra; pero los Marineros del Navio, que casi todos eran Mallorquines, apenas se vieron en alta mar, quando dieron garrrote al Capitan Francés, prendieron al Agà, y à su gente, y tomaron el rumbo que les pareció. Confirmóse haver naufragado el Navio Turco llamado la Sultana, en las aguas de B. fo, con setenta piezas de Artilleria, y setecientos hombres.

El Capitan de vn Navio Olandès, que venia de Chipre, referia, que quinze dias antes de su partida havia llegado allí vn Chiaux con orden del Sultan de prender al Bajà de aquel Reyno, con que se havia sossegado el Pueblo irritado de sus ladronicios, queriendoles hazer pagar el doble del tributo ordinario. Ofrecia setenta y cinco mil reales de à ocho por su libertad; pero no se los querian admitir.

Añadia, que cinco dias antes que se hiziesse à la vela avia arribado vna Faluca de Rodas con algunos pasajeros Griegos, que dezian haver visto en los mares de Scio vn combate entre nueve Navios Turcos, y de Berberia, y la Esquadra del Capitan Delfino, que havia apresado quatro, y seguido à los demàs, de que se aguardava la confirmacion.

Otras cartas mas frescas de Constantinopla dezian, que el Sultan tenia

resuelto, que se batiessen grandes cantidades de moneda nueva, con que prender la Soldadesca, y aliviarla en aquella Ciudad los trabajos de la peste, y de la hambre, que duravan en el mismo punto que se ha dicho otras vezes.

Con vn Navio arribado del Zante venia nueva de que dos mil Turcos havian llegado en los contornos de Coron con intento de impedir à los Griegos la cosecha de sus aceitunas; pero que estos habiendose juntado, asistidos de alguna gente del Presidio, los havian atacado, y derrotado con muerte de muchos. Otras diferentes vezes havian intentado los Infieles molestar la mesma Guarnicion, mas siempre havian llevado la peor, hallandose remplazado ya de Christianos leales, el Pueblo Otomano de aquella Ciudad, que pereciò quando fue expugnada por assalto. El Capitan Delfino, con sus Bajeles, asistido del Armador Maneta, havian hecho vna invasion en la Isla de Candia por la parte de Gerapetra, y apoderandose del Castillo deste nombre, de alguna consideracion en otros tiempos, y aun en este cuidavan del los Turcos, con vn Presidio que hizieron pedazos aquellos invasores, y mas de ducientos prisioneros en la Campaña.

No ay semana que de Venecia no parta algun Convoy para Levante con petrechos, y municiones de Guerra, y boca, además de las Milicias de nueva Leva, que se embian à invernar en las Islas donde están aquartados los que hizieron la Campaña en aquellas partes.

Por Sebastian de Armendariz, Librero de Camara de  
su Magestad.

En la Imprenta de Antonio Roman.

*Con las Licencias necessarias.*